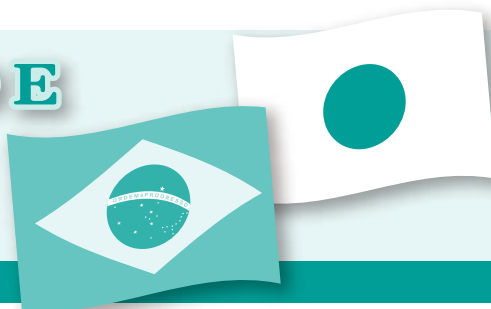


# PREFEITURA DE TAKAHAMA INFORMA

高浜市役所のお知らせ



## Pagamento do Auxílio Infantil (Jidou Teate)

児童手当を支給します

No dia 10 de outubro, o Auxílio Infantil (Jidou Teate) referente ao pagamento do período de outubro, será depositado na conta bancária do beneficiário.

Este benefício é correspondente a 4 meses, de junho a setembro de 2012.

Antes de efetuar o depósito, estamos enviando a Notificação de Pagamento individualmente, para comunicar o valor que será depositado.

Caso não haja nenhuma alteração, em fevereiro não será enviada a notificação. Portanto, solicitamos verificar o saldo da conta bancária através da caderneta ou outros.

### Informações

Prefeitura de Takahama – Setor Kodomo Ikusei Group

☎52-1111 (ramal 362)

## Terá início o sistema de contribuição retroativa do Kokumin Nenkin Hoken (Seguro de Pensão Nacional)

国民年金保険料後納制度が始まります

Até agora, após 2 anos sem contribuição, não era possível pagar o Seguro de Pensão Nacional referente ao período sem pagamento.

A partir de 1º de outubro até 30 de setembro de 2015, limitando-se ao período de 3 anos, entrará em vigor um sistema provisório em que será possível a contribuição retroativa do Seguro de Pensão Nacional dos últimos 10 anos.

### Quem poderá utilizar este sistema

- ① Pessoas com mais de 20 e menos de 60 anos  
Aqueles que não contribuíram ou apresentam períodos sem pagamento nos últimos 10 anos.
- ② Pessoas com mais de 60 e menos de 65 anos  
Aqueles que com exceção do período ①, apresentam períodos sem contribuição durante o período de inscrição facultativa.
- ③ Pessoas acima de 65 anos  
Aqueles que estão contribuindo por ainda não serem qualificados para o recebimento da aposentadoria. Porém, aqueles que estão recebendo a aposentadoria básica de idosos, não se enquadram neste caso.

### Valor do prêmio do Seguro de Pensão Nacional / Trâmites

O valor do prêmio do Seguro de Pensão Nacional do sistema de contribuição retroativa, será o valor vigente à época acrescido de um valor estabelecido, e deverá ser pago a partir do mais antigo.

Para maiores detalhes, consulte o Escritório de Pensão mais próximo ou ligue para o telefone específico sobre o Kokumin Nenkin Hoken (Seguro de Pensão Nacional).

### Informações

Telefone específico para consultas sobre o valor do Kokumin Nenkin Hoken (Seguro de Pensão Nacional)

☎0570-011-050

Escritório de Pensão de Kariya – Setor de Kokumin Nenkin

☎21-2159